**ПРОТОКОЛ № 6**

заседания Ученого совета

ИЯЛИ ФИЦ Коми НЦ УрО РАН

**от 27 апреля 2022 г.**

**27.04.2022 14.00**

**ПОВЕСТКА ДНЯ**

1. Обсуждение рукописи диссертации О.Н. Баженовой «Стилистические ресурсы в коми художественных текстах». Докладчик – старший лаборант-исследователь О.Н. Баженова.
2. Разное.

**Присутствовали**: д.и.н. И.Л. Жеребцов (председатель), к.и.н. И.О. Васкул (зам. председателя), к.филол.н. Н.В. Горинова (секретарь), к.и.н. В.В. Власова, к.и.н. Н.М. Игнатова, к.и.н. В.Н. Карманов, к.и.н. П.П. Котов, к.филол.н. Ю.А. Крашенинникова, к.филол.н. Т.Л. Кузнецова, И.Н. Макарова, к.и.н. А.М. Мацук, к.и.н. Д.В. Милохин, к.филол.н. А.Г. Мусанов, д.и.н. П.Ю. Павлов, к.филол.н. С.А. Сажина, к.и.н. М.В. Таскаев, д.филол.н. Г.В. Федюнева.

**Обсуждение повестки дня**

*Жеребцов И.Л.* – Уважаемые коллеги! Будут ли предложения о внесении изменений в повестку дня? Предложений нет. Ставлю вопрос на голосование – кто за то, чтобы утвердить повестку дня заседания Ученого совета?

**Голосовали:** "ЗА" – единогласно.

**Постановили**: Утвердить повестку дня заседания Ученого совета.

*Жеребцов И.Л.* – Уважаемые коллеги! Прежде чем перейти к главному вопросу повестки дня, позвольте вручить Крашенинниковой Ю.А. диплом за первое место в лично-командном первенстве ФИЦ Коми НЦ УрО РАН по лыжным гонкам «Академическая лыжня – 2022» среди женщин на 5 км. свободным стилем.

**Слушали: 1.** Обсуждение рукописи диссертации О.Н. Баженовой «Стилистические ресурсы в коми художественных текстах».

*Жеребцов И.Л.* – Слово предоставляется Баженовой Ольге Николаевне, старшему лаборанту-исследователю сектора языка.

*Баженова О.Н. –* Уважаемый ученый совет!Тема моего диссертационного исследования «Стилистические ресурсы в коми художественных текстах». Научный руководитель – доктор филологических наук, доцент Цыпанов Е.А. Основной целью исследования является анализ стилистических функций лексических средств коми языка, используемых в текстах художественной литературы. Осуществление данной цели обусловливает постановку и решение следующих задач: рассмотреть историю изучения стилистики в коми и финно-угорском языкознании; определить систему стилистических функций лексических средств коми языка; выявить основные стилистические функции лексических единиц коми-зырянского языка на материале текстов художественной литературы.

Научная новизна исследования состоит в том, что в нем впервые вистории коми лингвистики: описан путь становления стилистики коми-зырянского литературного языка в контексте исследования стилистики финно-угорских языков; выявлены основные стилистические функции лексических средств, представленных в текстах коми художественной литературы; лексические средства коми языка изучены с точки зрения реализации в художественных текстах эмотивно-оценочной, ассоциативно-образной и экспрессивной стилистических функций.

Положения, выносимые на защиту:

1. Эмотивно-оценочная функция реализуется в текстах коми художественной литературы при помощи различных лексических средств: междометий, изобразительных глаголов, мелиоративов и пейоративов, дисфемизмов, перифраз. При изучении эмотивно-оценочной функции лексических средств в художественных текстах важную роль играет контекст.
2. Ассоциативно-образная функция лексических средств выражается в текстах художественных произведений через звукоподражательные слова, изобразительные глаголы, обозначающие интенсивность действия, перифразы, эвфемизмы.
3. Лексические средства участвуют в создании образности в составе тропов: метафоры, метонимии, эпитета, сравнения, олицетворения, оксюморона.
4. Лексика ограниченного употребления (диалектизмы, профессионализмы, историзмы, архаизмы, неологизмы) используется в художественных текстах с целью стилизации речи представителей различных социальных групп и исторических эпох.
5. Экспрессивная функция лексических средств выражается различными приемами усиления выразительности речи: гиперболой и литотой, антитезой, амплификацией.
6. Усилению выразительности речи служит языковая игра, основу которой составляют омонимы и многозначные слова. Омофоны являются своеобразным средством открытия и демонстрации в языке новых смыслов и ассоциаций. Паронимы используются в художественных текстах для выражения ассоциативных созвучий и с целью создания комического эффекта.

По итогам исследования были сделаны следующие выводы. В эмотивно-оценочной функции в художественных текстах используются междометия, изобразительные глаголы, мелиоративы и пейоративы, дисфемизмы, иноязычная лексика, перифразы, антифразис. В художественном тексте значение междометия определяется благодаря контексту (например, междометие *аттӧ дивӧ* ‘вот диво’ может выражать как удивление, так и неодобрение). При помощи изобразительных глаголов выражается неодобрение говорящим каких-либо действий, например, бессмысленного времяпровождения (*бавъявны* ‘болтаться’), пустословия (*булӧ-болӧасьны* ‘болтать’), жадности (*амлавны* ‘хапать’) или ситуаций (*посёлокса шойна вылас дзумгӧмаӧсь* ‘на поселковом кладбище зарыли’). Положительные эмоции говорящего передаются мелиоративами (*сьӧлӧмшӧр ‘*любимый (*букв.* середина сердца)’, *шӧвктугйӧй* ‘милый (*букв.* шелковая кисточка)’ и др.). Мелиоративными могут быть как отдельные слова, так и общеупотребительные словосочетания, которыми говорящий выражает одобрение чьих-либо действий (*керка кутысь* ‘тот, на ком держится дом’). Одобрение говорящего может выражаться причастными оборотами, переносное значение которых делает их схожими с фразеологизмами (*пызан сайӧ пуксьӧдан ‘*тот, кого можно за стол посадить’, *пыжӧ босьтана* ‘тот, кого можно взять с собой в лодку’). Негативное отношение к нарушениям норм и стереотипов выражается пейоративами, использующимися при оценке характера человека (*сяквар* ‘трепло, трепач’, *дышпоз* ‘лентяй’, *чикыля бӧж* ‘вертихвостка’) и внешности (*абача* ‘толстый, здоровенный’, *ӧслӧпан* ‘верзила’). В качестве пейоративов могут употребляться изобразительные слова, значение которых выявляется по контексту (*путі-паті, чики-чоки ‘*легкомысленный’). Эмотивно-оценочную функцию в текстах выполняют также дисфемизмы, заменяющие эмоционально и стилистически нейтральные слова на грубые, пренебрежительные (*пиавны* ‘родить’, *пезьдыны* ‘сдохнуть’). Отношение говорящего к предмету речи может выражаться через перифразы, обозначающие как позитивную оценку (*зарни бана юр сюянінӧй* ‘укрытие с золотой стеной (охотничья избушка)’; *вӧрса сар* ‘лесной царь (медведь)’), так и негативную (*вӧр сёйысьяс* ‘*букв.* едящие лес (лесозаготавливающие компании)’). Одним из способов передачи конкретных образов, воспринимаемых органами чувств, являются звукоподражательные слова, условно изображающие звуки природных явлений и совершаемых действий. В текстах художественной литературы данные слова используются для создания звуковых образов и могут быть оформлены как междометия (*«Бон-бон!»),* признаки явления (*швича-швача шы*), признаки действия (*зым-зым пырис*). Ассоциативная образность создается также звукоподражательными глаголами(*камгыны* ‘ударить со стуком’, *шговгыны-лыйсьыны ‘*бахать-стрелять’, *клёнӧдны-жбоньӧдны* ‘побить-отлупить’). Звукоподражательные глаголы могут использоваться для выражения негативной эмотивной оценки (*татшкыны-пинясьны* ‘стучать-ругаться’), с целью насмешки и уничижения собеседника (*гӧрдлыны* ‘ржать’, *карзыны* ‘каркать’).Образы совершаемых действий передаются изобразительными словами (*пурк-парк* ‘шустро’, *ринь да вож* ‘едва-едва’, *кирк-турквӧчны* ‘быстро смахнуть’ *нюмыль-нямылькерны* ‘быстро съесть’, *шычкыртны* ‘быстро обойти’). Перифраза как стилистический приём, заключающийся в непрямом, описательном обозначении явлений и предметов действительности, создает наглядный образ (*чукля вӧнь* ‘кривой пояс (змея)’), передает звук (*руксан-ивган гид* ‘хрюкающий-визжащий хлев (поросятник)’. Эвфемизмы в ассоциативно-образной функции служат заменой слов и выражений о табуизированных событиях (*петас на тэа-меаысь лямпа гозйыд* ‘будем мы с тобой ещё парой лямп’), а также о действиях, представляющихся говорящему неприличными (*быттьӧ ӧтилаӧ пытш пырӧма* ‘будто в одно место блоха зашла’). При помощи метафоры демонстрируются ассоциативные связи говорящего (*изъявны* ‘навесить (вину)’ < *из* ‘камень’), возникают наименования относительно новых явлений в истории и культуре языкового сообщества (*гӧгыля додь* ‘сани с колесами (автомобиль)’, *кӧрт шамыр* ‘железная горсть (погрузчик)’, *роч кӧзӧд* ‘русский ледник (холодильник)’, *пальӧдчан тільгун* ‘будящий колокольчик (будильник)’). Метонимия в художественных текстах обычно используется с целью создания более наглядных представлений об описываемом явлении (*люлю* ‘колыбель’ как символ детства, *дзебанін* ‘кладбище’ как символ смерти). Также метонимичный перенос осуществляется при изображении судьбы человека через конкретные образы орудий его деятельности (*борд* ‘перо’ как поэтическое творчество, *чер* ‘топор’ – крестьянский труд). Одним из средств создания образности является **эпитет** (*пыдӧстӧм* *вой* ‘бездонная ночь’, *сьӧд шыпасъяса надея* ‘надежда с черными буквами’; *кырныш бордъя гыяс* ‘волны с крыльями ворона’). Необоснованные дублирования эпитетов-синонимов обедняют язык произведений, не развивают мысли читателя, демонстрируют стилистическую небрежность автора (*мелі да шань* ‘ласковый и добрый’, *кын да йизьӧм* ‘мерзлый и оледенелый’).Ассоциативная связь явлений выражается через прием **сравнения** (*Сӧмын шонді югӧр / Век на вывті ыръян. / Ӧдва сорӧн ловзьӧ, / Быттьӧ пӧрысь жыннян* ‘Только солнечный луч / Все еще слишком упрямый. / Еле-еле просыпается, / Будто старый колокол’). В художественной прозе сравнения используются для описания внешности и характера персонажей, для образного описания событий. Одной из разновидностей компаративных тропов является олицетворение – приписывание в контексте художественного произведения неживым предметам, животным, растениям и отвлеченным понятиям человеческих свойств (например, *йӧла велаліс нин сьывны* ‘эхо уже научилось петь’). Оксюмороны используются для образного описания предмета, выражают мироощущение, чувства говорящего (*са сьӧд шонді* ‘солнце, черное, как сажа’). Противоречивое чувство говорящего может выражаться с помощью оксюморона, состоящего из абстрактных образов (*доя шуд* ‘болезненное счастье’). Оксюморон может также употребляться для передачи иронии говорящего (*прамой морт кодь скӧр* ‘злой, как приличный человек’). Ассоциативно-образная функция использования лексических средств реализуется и в таком стилистическом приеме, как стилизация – имитация автором характерных речевых примет, присущих определенной социальной среде или исторической эпохе.Сцелью стилизации речевых примет, присущих определенной группе людей, могут использоваться: диалектизмы и профессионализмы (*муткыр* ‘горная структура, складка’, *лыа* *лякӧд* ‘супесь’). При этом характеристикой коммуникантов являются не только лексические, но и фонетические диалектизмы. Одним из основных средств интенсификации значений высказываний является гипербола, усиливающая степень проявления признака (*шудным пыдӧстом-помтӧм* ‘счастье бездонно-бесконечно’), интенсивность действия (*синванымӧс соддзӧн койим* ‘слезы горстями выплескивали’), количество времени *(нэмысь-нэм* ‘из века в век’), объем пространства (*быд войвыв юлӧн быд вож* ‘каждый приток каждой северной реки’). В прозаических текстах гипербола может употребляться для выражения эмотивно окрашенного события (*голя джынйӧс нетшыштіс* ‘полшеи оторвал’), иронии (*районса войтырсӧ чӧскыд яйӧн пӧдтасны* ‘всех жителей района во вкусном мясе утопят’), насмешки и презрения *(сё дӧмаса гача комсомолеч* ‘комсомолец, у которого на штанах сто заплат’).Литота используется при характеристике персонажей (*пыста* ‘синица’ (о невысокой девушке), при самохарактеристике (обычно ироничной): *Мед эськӧ тушанас эз ме моз шег кодьӧн вӧв* ‘Чтобы ростом был не был как я, с лодыжку’. Литота также употребляется с целью преуменьшить трудность, тем самым преувеличить смелость или силу говорящего. Для экспрессивного обозначения смыслового противопоставления, резкого смыслового контраста в текстах художественной литературы используется стилистический прием антитезы. В составе антитезы могут использоваться языковые и контекстуальные антонимы (*ола – кула* ‘живу –умру’, *морт – кӧин* ‘человек – волк’). Протиповоставляемые контекстуальные антонимы могут конкретизироваться с помощью атрибутивов: *дона козин* ‘дорогой подарок’ *– тӧдлытӧм на шог* ‘невиданная печаль’. Одним из приемов усиления выразительности речи является языковая игра, основу которой составляют омонимы (*Автобусӧ* ***сӧлӧ*** *баб,* / *Видзӧда да –* ***Сӧлӧ*** *баб!* ‘В автобус садится бабушка, / Смотрю – бабушка Соломония!’). В поэтических текстах омоформы могут использоваться для сопоставления слов-образов (*горт* ‘дом’ и *горт* ‘гроб’). Для создания игры слов используются также одинаково звучащие значения многозначных лексем (*эштыны* ‘успеть’ и ‘умереть’), межъязыковые омонимы (коми слово *дар* ‘поварешка’ и русское слово *дар*). Омофоны являются своеобразным средством открытия и демонстрации в языке новых смыслов и ассоциаций. Наряду с омонимами, комический эффект в художественных текстах создают паронимы – близкие по звучанию слова, различающиеся значением (диалектный глагол *тӧрсьыны* лл. ‘есть’ и литературный глагол *тӧрӧдчыны* ‘поместиться, втиснуться, уместиться’). Паронимы употребляются также с целью создания ассоциативных созвучий в тексте: *Йӧртіс морт асьсӧ* ***Када-Ина*** *костӧ, вӧйтіс асьсӧ* ***кадъяинӧ*** ‘Загнал себя человек между временем и пространством, утопил себя в трясине’. Смешение омонимов и паронимов приводит к неправильному восприятию текста (*видчыны* ‘ругаться’ и *виччыны* ‘ждать’, *мытшӧд* ‘проблема’ и *мыджӧд* ‘опора’). Таким образом, результаты исследования дают представление об основных стилистических функциях лексических средств коми языка. Полученные данные могут способствовать дальнейшей разработке актуальных вопросов стилистики финно-угорских языков.

*Жеребцов И.Л.* – Спасибо, Ольга Николаевна. Уважаемые коллеги, будут ли вопросы?

*Кузнецова Т.Л.* – Ольга Николаевна, у Вас в работе звучит мысль, что современный язык коми художественной литературы несколько «беднеет», как Вы можете прокомментировать этот тезис?

*Баженова О.Н. –* Так считает мой научный руководитель Е.А. Цыпанов, я процитировала его работу.

*Кузнецова Т.Л.* – Хотелось бы услышать Ваше мнение по этому поводу.

*Баженова О.Н. –* Спасибо за вопрос, мы с научным руководителем обдумаем соответствующие комментарии в текст диссертации.

*Кузнецова Т.Л.* – Есть ли у Вас наблюдения относительно специфичности стилистики русской и коми литератур?

*Баженова О.Н. –* Можно отметить, что в коми произведениях присутствует больше олицетворений, чувствуется связь с природой. Также в коми литературе очень ярко выражено противопоставление «карса» - «сиктса» (городской – деревенский).

*Крашенинникова Ю.А. –* Литературу какого периода Вы берете для анализа?

*Баженова О.Н. –* Изучен широкий хронологический промежуток *–* отИ.А. Куратова (середина ХIХ в.) до современных авторов, вплоть до произведений 2022 г.

*Крашенинникова Ю.А. –* Прослеживается ли какая-нибудь динамика в использовании тропов в литературе от И. Куратова до сегодняшнего времени?

*Баженова О.Н. –* Можно обратить внимание на диалектизмы: в ХХ в. чаще всего диалектизмы используются в речи персонажей, в. ХХI в. они используются и при построении речи рассказчика, повествователя.

*Жеребцов И.Л.* – Работа Ольги Николаевны была обсуждена на секторе языка. Светлана Александровна, Вам слово.

*Сажина С.А.* – Работа Ольги Николаевны обсуждалась на заседании сектора два раза. В первый раз были высказаны существенные замечания по структуре, анализу и теоретической части работы. Ольга Николаевна учла замечания, поработала над диссертационным исследованием, представила на заседание сектора новый вариант текста, который был одобрен сотрудниками сектора, рекомендован к обсуждению на заседании Ученого совета.

*Жеребцов И.Л.* – Уважаемые коллеги, переходим к обсуждению диссертации О.Н. Баженовой.

*Кузнецова Т.Л.* – На мой взгляд, представленная работа интересна, актуальна, очевидны дальнейшие перспективы в разработке данной темы. Я могу сделать несколько замечаний. Во-первых, во введении сформулирована задача рассмотреть историю изучения стилистики коми языка, я думаю, это подзадача. Во-вторых, Вы говорите, что перевод сделан или Вами, или кем-либо другим. Но есть же стандартная фраза: «Перевод подстрочный …». В-третьих, как я уже упоминала, во введении Вы говорите о некоторой бедности современного художественного языка коми и никак это не аргументируете. Я думаю, надо быть осторожнее с такими утверждениями, обосновывать их. В целом же работа состоялась. Автору работы свойственна исследовательская смелость. Представленная работа открывает новые аспекты, которые ранее не были исследованы. Необходимо рекомендовать работу О.Н. Баженовой к защите.

*Федюнева Г.В.* – Как уже было сказано, Ольга Николаевна два раза представляла диссертацию на обсуждение сектора. У меня было много замечаний к первому варианту работы, касающиеся и структуры, и теоретической части работы. Ольга Николаевна внесла значительные изменения в работу. Однако мне хочется сделать замечания по представленному на заседании Ученого совета докладу. Возможно, автор хотел облегчить задачу Ученого совета, представив «облегченный» вариант доклада, перечислив выявленные стилистические приемы. Но этот доклад не отражает вклад диссертанта в теорию языка. Для защиты доклад необходимо существенно доработать. Но в целом работа производит благоприятное впечатление.

*Мусанов А.Г.* – Я согласен с Галиной Валерьяновной. Доклад построен по принципу констатации фактов, его необходимо доработать.

*Жеребцов И.Л.* – Уважаемые коллеги, поступило предложение: одобрить и рекомендовать диссертацию О.Н. Баженовой «Стилистические ресурсы в коми художественных текстах» к защите с учетом высказанных замечаний. Кто за это предложение?

**Голосовали:** "ЗА" – единогласно.

**Постановили**: Одобрить и рекомендовать диссертацию О.Н. Баженовой «Стилистические ресурсы в коми художественных текстах» к защите с учетом высказанных замечаний.

**Слушали: 2.** Разное.

*Жеребцов И.Л.* – Уважаемые коллеги, есть ли вопросы по вопросу «Разное»?

*Милохин Д.В.* – Уважаемые коллеги, информирую, что в системе ЕГИСУ НИОКТР некоторые темы нашего Института, в силу технических причин, были открыты и закрыты в 2021 г., а в 2022 г. заново открыты под теми же названиями. Возможно, нам придется оперативно скорректировать названия этих НИР. Ждем решения по их регистрации в системе

*Власова В.В. –* Институту нужно представить новый вариант коллективного договора. Для этого необходимо создать комиссию, которая должна поработать над текстом колдоговора.

*Жеребцов И.Л.* – Прошу В.В. Власову и Д.В. Милохина проработать этот вопрос.

**Постановили**: Принять к сведению.

Председатель И.Л. Жеребцов

Ученый секретарь Н.В. Горинова